



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICAT SANITAIRE DU VETERINAIRE  
EXPORT HORSES TO TUNISIA/ EXPORTATION DE CHEVAUX VERS LA TUNISIE

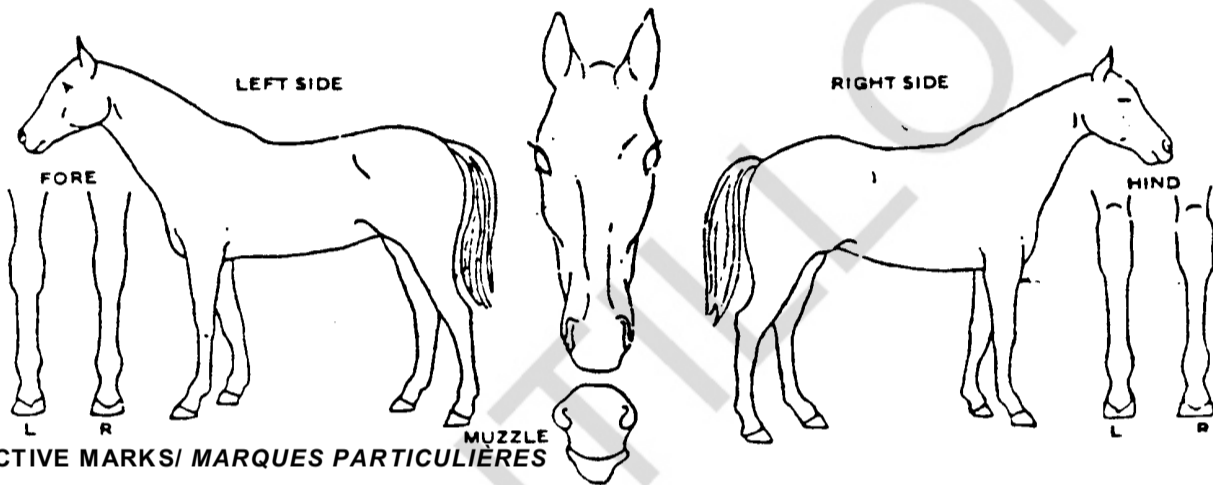
SECTION I - IDENTIFICATION OF THE ANIMAL/ IDENTIFICATION DE L' ANIMAL : \_\_\_\_\_ PERMIT NO/ NUMÉRO DE PERMIS: \_\_\_\_\_

Name/Nom \_\_\_\_\_

Breed/Race \_\_\_\_\_ Age/âge \_\_\_\_\_

Sex/Sexe \_\_\_\_\_ Coat Colour/Robe \_\_\_\_\_

I.E.F. Passport/Passeport \_\_\_\_\_



DISTINCTIVE MARKS/ MARQUES PARTICULIÈRES

Head/Tête \_\_\_\_\_

Limbs/ Membres

LF/AvG \_\_\_\_\_

RF/AvD \_\_\_\_\_

LH/ArG \_\_\_\_\_

RH/ArD \_\_\_\_\_

Body/ Corps \_\_\_\_\_

ACQUIRED MARKS (Scars, tattoos, frezemarking etc.)/MARQUES ACQUISES (Cicatrices, tatouage,...)

INSTRUCTIONS: Please ensure that the diagram and written description agree./  
DIRECTIVES : Veuillez vous assurer que le schéma coïncide avec la description écrite.

White markings to be shown in red./ Les marques blanches devront être indiquées en rouge.  
Whorls to be marked as (x)./ Les rosettes devront être indiquées avec un (x).  
Scars to be marked and indicated with an arrow (~>)./ Les cicatrices doivent être indiquées à l'aide d'une flèche (~>).  
If no markings, mark this as (0)./ S'il n'y a aucune marque, indiquez le avec (0).

SECTION II - ORIGIN/ORIGINE:

Name of Exporter/Nom de l'expéditeur \_\_\_\_\_

Address/Adresse \_\_\_\_\_

SECTION III - DESTINATION/DESTINATION:

Name of Importer/Nom de l'imporateur: \_\_\_\_\_



Address/Adresse: \_\_\_\_\_

## SECTION VI - HEALTH INFORMATION/RENSEIGNEMENTS SANITAIRES

I, the undersigned official Veterinary officer duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the animal identified above complies with the following requirements:

*Je soussigné, vétérinaire officiel dument autorisé par le gouvernement canadien, certifie après enquête et qu'au meilleur de ma connaissance que l'animal décrit ci-dessus répond aux conditions suivantes:*

1. Canada is recognized to be free of dourine, glanders, contagious equine metritis, Venezuelan equine encephalomyelitis, African horse sickness and horse pox.

*Le Canada est reconnu indemne de dourine, morve, métrite équine contagieuse, d'encéphalomyélite équine du Venezuela, de peste équine et de variole équine.*

2. Canada is free of the O.I.E. List A diseases (except for Bluetongue in the Okanagan Valley).

*Le Canada est indemne de maladies de la Liste A (sauf pour la fièvre catarrhale du mouton dans la vallée de l'Okanagan).*

3. In Canada, equine infectious anemia is a named disease; Eastern and Western equine encephalomyelitis (EEE & WEE), and West Nile Virus (WNV) are immediately notifiable to the Canadian Food Inspection Agency (CFIA).

*Au Canada, l'anémie infectieuse équine est une maladie à déclaration obligatoire, l'encéphalomyélite équine de l'Est et de l'Ouest (EEE & WEE) et le virus du Nil occidental sont des maladies immédiatement notifiables à l'Agence Canadienne d'Inspection des Aliments (ACIA).*

4. The animal originates from premises which has been free of equine infectious anemia for the previous three (3) months before departure.

*L'animal provient d'un lieu indemne d'anémie infectieuse équine durant les trois mois précédant le départ.*

5. The animal was kept for the three (3) months prior to shipment in an establishment where no case of equine encephalomyelitis (EEE & WEE) was officially reported during that period. The animal was kept for the two (2) months prior to shipment in an establishment where no case of West Nile Virus was officially reported during that period.

*L'animal a été gardé durant les trois mois précédant le départ dans un lieu où aucun cas d'encéphalomyélite équine (EEE & WEE) ne fut rapporté officiellement durant cette période. L'animal a été gardé durant les deux mois précédant le départ dans un lieu où aucun cas de virus du Nil occidental ne fut rapporté officiellement durant cette période.*

6. From the beginning of tests and until departure; the animal was subject to a period of pre-export isolation in facilities approved for the purpose and under supervision of an official veterinarian of CFIA. During this time, the horse remained isolated from all other livestock not of an equivalent isolation and tested health status, and free from clinical signs of infectious or contagious diseases. During this period, efforts are made to prevent contact with vectors.

*Depuis le moment du début des épreuves et jusqu'au départ, l'animal a été soumis à une période d'isolement précédant l'exportation dans un lieu approuvé à cette fin et sous la supervision d'un vétérinaire officiel de l'ACIA. Durant ce temps, l'animal est demeuré sans contact avec d'autres animaux qui ne sont pas de statut sanitaire équivalent quant à l'isolement et aux épreuves, l'animal est demeuré sans signes cliniques de maladies contagieuses et infectieuses. Durant cette période, les efforts sont faits pour prévenir la présence de vecteurs.*

7. West Nile Virus/Virus Du Nil Occidental:

The animal destined to exportation to Tunisia was subjected to a serological test with negative results within thirty (30) days of departure for West Nile Virus, according to documental evidence provided.

*L'animal destiné à l'exportation en Tunisie a été soumis à une épreuve sérologique avec résultat négatif pour le virus du Nil occidental dans les trente (30) jours du départ, selon les rapport d'épreuves soumis.*

Date of test/Date de l'épreuve: \_\_\_\_\_

Laboratory/Laboratoire: \_\_\_\_\_

The West Nile Virus test is done at the request of exporter, when possible.

*L'épreuve du virus du Nil occidental est faite à la demande de l'exportateur quand cela est possible.*

The animal has been vaccinated against WNV at three (3) to six (6) week intervals (or only once in the case of annual booster) during the twelve month period preceding shipment to Tunisia.



*L'animal a été vacciné contre WNV à intervalle de trois (3) à six (6) semaines (ou seulement une fois si il s'agit d'un rappel annuel) durant les douze (12) mois précédant l'exportation en Tunisie.*

Date (s) of vaccination/Date (s) de vaccination: \_\_\_\_\_

Vaccine Used/ Vaccin utilisé: \_\_\_\_\_

8. Contagious Equine Metritis/ Métrite équine contagieuse (MEC):

Canada is free of Contagious Equine Metritis (CEM). The animal is from a premises free of CEM. The animal was not in direct or indirect contact with animals not free of CEM. The animal, the day of departure is free of clinical signs of CEM

*Le Canada est indemne de métrite équine contagieuse. L'animal a été gardé dans des lieux indemnes de métrite équine contagieuse. L'animal n'a eu aucun contact direct ou indirect avec des animaux non indemnes de métrite équine contagieuse. L'animal, est sans signes cliniques cette maladie au jours du départ.*

9. Equine infectious anemia/ Anémie infectieuse équine (AIE):

The animal destined to exportation to Tunisia was subjected to the following test with negative results, within thirty (30) days of departure: equine infectious anemia (EIA): AGID or ELISA.

*L'animal destiné à la Tunisie a été éprouvé avec résultat négatif pour anémie infectieuse équine dans les trente (30) jours du départ. AIE:AGID ou ELISA*

Date of test/Date de l'épreuve: \_\_\_\_\_

On the day of departure the animal to be exported is free of clinical signs of equine infectious anemia (EIA).

*Au jour du départ, l'animal exporté n'a pas de signes cliniques d'anémie infectieuse équine (AIE).*

10. Equine Influenza/Grippe équine

The animal, and other animals that are kept isolated from other equidae, have been free of clinical signs of equine influenza during isolation period. The animal was vaccinated twice against equine influenza type A Equi I and II using an approved vaccine at least two (2) weeks, and at most eight (8) weeks apart.

*L'animal, et les autres animaux qui sont gardés isolés des autres chevaux sont sans signes cliniques de grippe équine (influenza équin) durant la période d'isolement. L'animal est vacciné à deux reprises contre l'influenza équin de type A Equi I et II, à l'aide d'un vaccin approuvé, à au moins deux (2) et plus huit (8) semaines d'intervalle.*

Dates of vaccination/Dates de vaccination: \_\_\_\_\_

Vaccine Used/Vaccin utilisé: \_\_\_\_\_

11. Equine rhinopneumonitis/Rhinopneumonie équine

The animal originates from premises which has been free of Equine rhinopneumonitis for the previous three (3) months before departure.

*L'animal provient d'un lieu qui est indemne de rhinopneumonie équine durant les trois (3) mois précédant le départ.*

The animal is free of clinical signs of rhinopneumonitis for the previous three (3) months and on the day of departure.

*L'animal n'a pas présenté de signes cliniques de rhinopneumonie durant les trois (3) mois précédant le départ, ni au jour du départ.*

12. Equine viral arteritis /Artérite virale équine. (AVE)

The animal is free of clinical signs of Equine viral arteritis (EVA) for the previous twenty-eight (28) days and on the day of departure.

*L'animal ne présente pas de signes cliniques d'artérite virale équine dans les vingt-huit (28) jours précédent le départ et au jour du départ.*

\*In the case of stallions, the animal was serologically tested within thirty (30) days of departure with negative results or,

*\*Si l'animal est un étalon, il sera éprouvé sérologiquement pour AVE avec résultat négatif, dans les trente (30) jours du départ ou,*

\*in the case of stallions showing a positive titre, they have been vaccinated with EVA vaccine and have had semen collected from them within twenty-one (21) days of departure and it was subject to a virus isolation test on tissue culture media and found negative.



\*si l'épreuve sérologique de l'étalon, démontre un titre positif, l'animal est vacciné contre AVE et une épreuve d'isolement viral en culture cellulaire sera faite sur la semence avec résultat négatif dans les 21 jours du départ.

Date of serological test/Date de l'épreuve sérologique: \_\_\_\_\_

Date of vaccination/Date de vaccination: \_\_\_\_\_

Date of semen test/Date de l'épreuve de semence: \_\_\_\_\_

\* Delete if not applicable/Biffer l'option non utilisé.

13. The animal was examined on the day of departure and found to be free of external parasites and communicable diseases to which the species is susceptible.

*L'animal est examiné au jour du départ et est trouvé exempt de parasites externes et de maladies qui se communiquent aux espèces sensibles*

14. The animal is found to be fit to travel.

*L'animal est en condition pour être transporté.*

This certificate is valid for ten (10) days from the date of signature.

*Ce certificat est valide pour dix (10) jours de la date de signature.*

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Official Export Stamp/  
*Timbre officiel d'exportation*

\_\_\_\_\_ Official Veterinarian  
Canadian Food Inspection Agency  
Government of Canada/  
*Vétérinaire officiel*  
Agence Canadienne d'Inspection des Aliments  
Gouvernement du Canada